

# Résumés

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **12 (1958)**

Heft 10: **Schulbauten = Ecoles = School buildings**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Résumés

### Jardin d'enfants à Coventry (page 317—319)

Trois fois deux classes sont groupées autour d'un cour-jardin clôturée à l'ouest par un hall de communication, d'où l'on accède à une antichambre donnant sur quatre unités de classes; à gauche on arrive dans un groupe de salles communes ayant au centre un hall servant aux jeux, à la gymnastique et à d'autres fins. L'unité de deux classes comprend au centre un bloc d'eau desservant les toilettes et un élément de chauffage à air chaud, et des placards. Chaque classe contient une grande salle de bricolage avec lavabos, armoire à chaussures et vestiaire; les classes et les salles de bricolage ont accès au jardin. Construction: murs transversaux portants en maçonnerie avec toit et éléments de fenêtres en bois; auditoire en supports standard préfabriqués en acier avec toit en béton préfabriqué. Fondations sur courts piliers de béton. Murs intérieurs crépis et peints à l'émulsion. Plafonds traités au plâtre, sauf le réfectoire qui a des panneaux acoustiques. Sols à parquets à lames de bois dur, sauf dans le corridor d'entrée à dalles de résine synthétique. Auditoire: supports verticaux revêtus de hêtre avec panneaux de plafond en bois croisé plaqué de hêtre.

### Ecole primaire «Im Feld», Wetzikon (page 320—322)

Les quatre classes donnent vers le sud et l'est; chacune d'elles donne directement sur une surface d'enseignement en plein air. Un grand hall central, éclairé par des impostes, sert de préau et de centre de circulation. De ce hall, on accède à toutes les classes; vers le nord-ouest, une double porte mène dans une cour de récréation encadrée de quatre murs et donc bien abritée du vent. Les élèves des quatre classes forment une petite famille avec ses propres espaces extérieurs. Matériaux: murs extérieurs en béton nu; murs intérieurs en maçonnerie enduite; plafonds en béton nu; sol des classes en résine synthétique «Febolit»; sols des couloirs en klinker; fenêtres coulissantes en verre compound ou en double vitrage; placards et portes en chêne naturel. La première étape a coûté sfrs 92,80 le m<sup>2</sup>.

### Ecole primaire à Tapiola près de Helsinki (page 323—325)

Cette école primaire de 16 classes dans la nouvelle cité-jardin Tapiola est caractéristique des deux jeunes architectes finlandais. C'est avec les moyens les plus simples, avec des éléments en bois, qu'ils ont construit cette école. Le plan est en forme de U: deux bras contiennent les classes, le corps transversal les salles spéciales, le réfectoire polyvalent et la salle de gymnastique. On accède à l'école en venant de l'ouest et arrive dans le hall-vestiaire placé devant la salle de gymnastique pouvant aussi servir de salle de théâtre. A droite, on a six classes inférieures le long d'un corridor, vers le sud deux groupes de toilettes et, par une sortie au sud, un préau. Droit devant le hall-vestiaire, il y a un large corridor éclairé du sud, qui peut être ouvert par une paroi pliante au nord, vers la bibliothèque et la salle de travaux manuels, pour former un grand réfectoire pour tous les élèves. De cette salle, une porte donne directement dans la cour de l'école. A l'est se trouvent deux classes spéciales et l'aile contenant dix classes supérieures. Dans la cour entourée de trois côtés, on a prévu une classe en plein air.

### Ecole primaire avec salle communale à Kulosaari près de Helsinki (page 326—327)

La commune nécessitait une école primaire de 9 classes avec diverses classes spéciales, une salle de gymnastique et un auditoire pouvant servir de salle de réunion. Cet auditoire forme le noyau de l'ensemble; sur ses quatre côtés se groupent toutes les autres salles de l'école, les classes étant uniquement accessibles par des escaliers menant à des galeries qui longent l'auditoire. Celui-ci a d'ailleurs été donné naturellement par la pente du terrain, dont la ligne descendante est compensée par celle montante des corps de bâtiment latéraux de un à trois étages. La salle communale/auditoire requiert évidemment une scène; l'architecte a eu l'excellente idée d'utiliser la salle de gymnastique comme scène; cette salle est orientée transversalement et son niveau est à 1,20 m au-dessus de celui des trois rangées de sièges inférieures. L'horizon semi-circulaire et la herse d'éclairage sont placés derrière et haut-dessus du cadre de la scène. On accède à l'école du côté sud et arrive dans les vestiaires sous la salle de gymnastique. A gauche se trouvent les toilettes, les douches et vestiaires, reliés à la salle de gymnastique par un escalier en colimaçon; à droite on a un laboratoire puis l'appartement du concierge; au même niveau il y a encore, accessibles depuis l'auditoire, une classe à gauche et la salle de chimie et de physique à droite. Les deux premiers escaliers dans l'auditoire mènent à deux classes ainsi qu'au groupe des salles de maîtres et d'administration situées au-dessus du laboratoire. Plus haut on accède aux classes de biologie, et en face, à celles d'économie domestique. Les deux escaliers partant sous la rangée supérieure de sièges mènent à deux fois deux classes.

### Ecole secondaire à Chaddesden, Derbyshire (page 328—330)

Les bâtiments de un à quatre étages sont groupés sur un terrain en forte pente et il est possible d'y accéder à différents étages en partant d'une seule entrée; la différence de niveau dans les différents corps de bâtiment atteint deux étages au maximum. Les différentes hauteurs du réfectoire, du petit et du grand auditoire sont nivelées sous le toit commun et ces salles sont reliés par de petits escaliers. Du hall d'entrée, on a les salles de bricolage au nord, le réfectoire et la cuisine au sud, la salle de gymnastique et ses vestiaires, en prolongement de l'auditoire, au sud. A côté de l'entrée se trouve la bibliothèque de deux étages, reliée à plusieurs niveaux avec le bâtiment à trois étages; le premier étage de ce dernier, au-dessus des salles de travaux manuels et au-dessus des salles de sciences naturelles contient les vestiaires et lavabos, et sert à la circulation; une passerelle relie cet étage au deuxième du pavillon à quatre étages formés de quatre classes autour d'une salle de travail commune. Construction: squelette en profilés soudés d'acier léger; le vitrage extérieur breveté est retenu par des profilés verticaux en acier laminé en T, qui sont fixés directement au squelette; des profilés de section similaire forment les bords de fenêtre et raccords de plafonds. Les murs intérieurs sont revêtus de bois croisé triple, posé sur des plaques de ciment à l'amiante collées sous pression sur du liège de 2,5 cm et vernies au four en couleurs brillantes pour l'extérieur. Ce revêtement est vissé sur des traverses spéciales, soudées à la face arrière des profilés en T, ce qui crée une couche intermédiaire creuse; les couleurs sont visibles à travers la peau extérieure en verre coulé. Les plafonds en panneaux d'amiante plâtre sont suspendus aux profilés portants du squelette. Les parois de séparation consistent en panneaux de bois dur perforé, revêtus des deux côtés de dalles de plâtre, et sont tendues entre le sol et la face inférieure des profilés portants dans des cadres de renforcement en profilés spéciaux. Les placards et vides de chauffage servent presque partout d'isolement acoustique supplémentaire. Tous les sols des classes et des corridors sont revêtus de plaques de résine synthétique; le hall et la salle de gymnastique ont des parquets en bois dur, les escaliers et petits halls ont des sols en linoléum.

### Ecole secondaire de filles à Sheffield, Yorkshire (page 331—333)

Le terrain est plat et entouré de haies; d'anciennes galeries de charbon devaient être prises en considération lors des travaux de fondation. Les bâtiments sont

construits sur une grille d'env. 1,20 m. Les classes sont disposées dans des bâtiments de trois étages aux coins d'un pavillon central d'un étage qui contient l'auditoire et le hall d'entrée. Une classe d'enseignement pratique et trois salles d'économie ménagère forment, avec les vestiaires, l'aile nord; les autres classes d'enseignement pratique sont insérées entre les classes. Chaque étage forme une petite unité. Trois salles forment une ceinture surélevée autour de l'auditoire; la scène, une galerie latérale et un petit auditoire relié au plus grand par une paroi escamotable. On a choisi un squelette en acier avec façades-rideau; cette peau de verre est remplie de klinker émaillé en couleur là où la façade ne doit pas être transparente. Les parois de séparation sont en dalles de plâtre. Les plafonds sont également préfabriqués: certains éléments peuvent être démontés pour accéder à la ventilation posée sous les dalles. Les sols des corridors, classes et lavabos sont en plaques de résine synthétique; ceux de l'auditoire et de la salle de sciences naturelles sont en parquet à carreaux, celui de la salle de gymnastique en parquet à lames; les cuisines et certaines surfaces des salles d'économie ménagère sont carrelées.

### Ecole secondaire, Burleigh County à Hatfield (page 334—337)

Ecole primaire supérieure anglaise dont l'auditoire doit servir de salle de réunions publiques. Trois classes peuvent être utilisées comme réfectoires. L'école se trouvant à proximité d'une fabrique d'avions dans laquelle se trouvent des bancs d'essai, elle ne comporte qu'un étage et un minimum de fenêtres du côté de cette fabrique. On a laissé le plus possible d'arbres et de buissons autour du bâtiment pour atténuer le bruit. La cour et la salle de réunion forment le noyau de l'école. Construction: squelette en bois; les supports de bois dur en V reposent dans des semelles métalliques vissées au sol par quatre boulons. Les maîtresses-poutres en treillis de bois et revêtues de deux côtés de panneaux en bois dur de 6 mm ont des portées de 3 à 10 m. Aucun mur extérieur, sauf ceux de la salle de gymnastique, n'est portant. Les fenêtres en aluminium, soit coulissantes soit à charnière supérieure, d'env. 2 x 3 m sont préfabriquées. Les éléments fixes du coffrage extérieur sont formés de lames de 12 cm de large, à rainure et languette, de cèdre rouge naturel isolé par de la fibre de verre; ces unités sont livrées en largeurs de 1 et 2 m; le lambrissage intérieur en bois croisé est posé sur place. Cloisons intérieures, creuses, de 12 cm d'épaisseur, crépies des deux côtés; éléments de plafonds en plaques de plâtre perforées. Le plafond de résonance au-dessus de la scène est fixé aux supports en acier à la face inférieure du plafond et aux poutres les plus proches. L'auditoire, la salle de bricolage et celle de sciences naturelles ont des parquets à carreaux, la salle de gymnastique et la scène des parquets à lames, la salle des maîtres et la bibliothèque du liège, les autres salles du dalles de résine synthétique.

### Ecole primaire supérieure à Morby près de Stockholm (page 338—341)

Une pente vers le sud près de la route de sortie nord de Stockholm présentait un terrain triangulaire dont la moitié inférieure était presque plate. C'est là qu'il fallait construire une école primaire supérieure de 23 classes, avec grand réfectoire, cuisine et annexes, classes spéciales, salle de gymnastique et auditoire de 700 places. Quatre groupes de classes sont arrangés en forme de double-chambre à gauche et à droite d'un corps central qui suit la pente du terrain. Un troisième groupe de corps, joint au corps central en haut de la pente, contient un immeuble avec les classes spéciales vers l'ouest et l'auditoire vers l'est. La pente correspond à la hauteur d'un étage par groupe si bien que le rez-de-chaussée d'une aile supérieure correspond au premier étage d'une aile inférieure. Le corps central contient les salles de récréation d'où partent les escaliers. L'entrée principale est au niveau inférieur, ainsi que la salle de gymnastique à l'est de l'école. Toutes les ailes de classes ont deux étages; toutes les classes aux étages supérieurs ont des fenêtres s'ouvrant sur le sud et une imposte au nord. Les plafonds et murs intérieurs présentent des matières simples, non crépies; aux premiers des panneaux d'héraklithe sur les solives en béton nu, aux deuxièmes de la maçonnerie brute ou du bois naturel.

### Ecole de commerce à Heidelberg (page 342—345)

La tâche se divise en deux parties: école professionnelle de commerce et école de commerce supérieure avec section économique supérieure. Les deux écoles ont à peu près le même programme. Le fait qu'il s'agit de deux enseignements fort différents à catégories d'élèves tout aussi différentes a incité l'architecte à projeter des corps de bâtiment directement contrastants: l'immeuble rectangulaire, compact de 5 étages pour l'école de commerce et celui à atrium, vaste, de 2 et 3 étages pour l'autre école. Etant donné que l'école de commerce supérieure contient l'entrée principale pour les deux écoles, mais que les élèves de l'école professionnelle ne doivent pas la traverser, on a prévu dans le bloc de la cour un hall de récréation de plusieurs étages qui dessert, par des escaliers, les deux écoles. Le terrain étant dénivelé d'env. 3 m du côté de la rue d'accès, on accède donc à l'école au premier étage: il n'y a qu'un escalier à monter ou à descendre pour arriver aux autres étages. Dans le squelette en béton armé (à dalles de béton armé nervuré), seuls les piliers de la salle de récréation sont préfabriqués, tout le béton visible ayant été coulé sur place. Les faces intérieures des murs sont en briques rouges brutes dans les corridors avec placards en bois nature côté classes, et celles de la cage d'escalier en béton badigeonné. Les sols des corridors sont en dalles de grès gris, jaune et bleu, et en dalles de Solnhof, ceux des classes en linoléum, PVC, etc. Les murs extérieurs des corridors sont maçonnés et crépis en couleur, ceux des classes ont un élément à cadre de bois avec partie vitrée et revêtement d'appui en tôle de fer émaillée (bleu et jaune) sur panneaux isolants. Les stores-jalousie en métal léger, combinés avec les clapets d'aération supérieurs et les battants d'aération inférieurs garantissent une excellente protection du soleil et de la chaleur. Cette aération et la protection extérieure pu soleil furent telles qu'en été 1957, où le temps fut particulièrement chaud, cette école fut la seule de Heidelberg à ne pas fermer ses portes.

### Orange Coast College (page 346—348)

Cet institut de langue anglaise fait partie d'un complexe qui s'est développé au cours de nombreuses années: on y trouve le grand public et surtout les bienfaiteurs de l'institut. Ce genre d'institut, toujours relié à un théâtre, remplace les bibliothèques qu'on trouve dans la plus petite ville américaine. En plus de la culture de la langue, on y fait du chant et de la musique, activité atteignant son apogée dans les représentations de théâtre et concerts. La scène de l'auditoire peut comprendre un théâtre en rond, car ces institutions américaines sont les promoteurs du théâtre d'essai: c'est là que sont formés les futurs acteurs, metteurs en scène et intendants. On y crée souvent des pièces ultra-modernes, présentant de nouvelles techniques de représentation et de nouvelles relations spectateurs/acteurs qui tendent surtout à intensifier le contact entre l'action et le public.

### Projet pour la St. Savours and St. Olaves Girls Grammar School à Londres (page 349—352)

Cette école et toute une série de terrains de sport et de zones de verdure forment le centre d'un nouveau quartier. Deux bâtiments de classes à quatre étages flanquent un bâtiment central contenant trois salles de gymnastique. Les classes sont disposées dos-à-dos, à quatre, autour d'une cage d'escalier. Les classes spéciales sont au sud-ouest des salles de gymnastique. Le bâtiment du théâtre forme le noyau de l'ensemble; il est pourvu d'un toit en pavillon, percé de jours d'en haut en fente sur un plan en forme d'étoile. La toiture des salles de gymnastique est suspendue.